

PHI HÀNH GIA EUGENE TRỊNH VÀ PHI THUYỀN COLUMBIA

Eugene Trịnh là con út của gia đình AHCC Trịnh Ngọc Sanh. Cụ Sanh đã ngoài 80 tuổi và hiện đang sống ở Pháp. Eugene Trịnh sinh tại Saigon năm 1950, lớn lên tại Paris, sau di cư sang Hoa Kỳ, tốt nghiệp cử nhân tại đại học Columbia, rồi bằng cao học và tiến sĩ tại đại học Yale, đã làm việc 13 năm cho Trung Tâm Quản Trị Hàng Không và Không Gian Quốc Tế Nasa, cho đến ngày ông được chỉ định bay trong phi vụ phi thuyền không gian con thoi Columbia tháng sáu vừa qua. Về gia cảnh, ông đã có vợ và một con gái mười sáu tháng.

Ông là niềm hãnh diện của các chú bác trong gia đình CC khi nói đến thế hệ trẻ đang lên, nối tiếp truyền thống khoa học kỹ thuật. Phi hành gia Eugene Trịnh đã tỏ ra vô cùng xúc động trước niềm hãnh diện và chân tình của đại gia đình CC dành cho ông trong buổi tiệc hôm nay. Khi được hỏi về cảm tưởng của ông, ông nói ông rất vinh dự và sung sướng đã tạo được những liên hệ thân thiết với Hội AHCC, nhất là ở vùng California này, nơi mà bao giờ cũng cho ông cái cảm giác gia đình hơn hết. Ông cũng nhận định thêm rằng ông rất ngưỡng mộ sự cố gắng không ngừng của các hội đoàn VN mà ông đã gặp trên khắp nước Mỹ, xuyên qua các công vụ mà nghề nghiệp của ông đòi hỏi. Sự thành công của các hội viên đòi hỏi sự kiên nhẫn, sự cố gắng vượt qua mọi trở ngại, nhưng là một điều chắc chắn, vì ai cũng có khả năng đạt được những điều mình mong muốn.

Trong phần trình chiếu slide về phi vụ Columbia bay vào không gian, phi hành gia Eugene Trịnh đã kể lại nhiều chi tiết về

chuyến bay và đời sống các phi hành gia trên phi thuyền con thoi Columbia. Phi thuyền con thoi Columbia được phóng lên không gian ngày 25 tháng sáu năm 1992, tại mũi Kennedy ở tiểu bang Florida, mười phút trễ hơn chương trình ấn định. Phải mất 8 phút để bay vào quỹ đạo, khoảng 180 dặm cách mặt đất, và khoảng 45 phút sau giờ phóng thì phi thuyền con thoi Columbia đã sẵn sàng làm việc trên không gian. Phi thuyền con thoi Columbia, ngoài bộ phận gọi là "escape basket" như hình thức một cái giỏ để phòng hờ cho đường thối lui của các phi hành gia nếu có chuyện gì nguy hiểm xảy ra cho phi thuyền Columbia, còn được trang bị một phòng thí nghiệm không gian rất tối tân, đủ điều kiện làm mọi thí nghiệm ngay ngoài không gian.

Phi hành đoàn gồm 7 người kể cả một phi hành gia dự bị, chia làm 2 nhóm, thay nhau làm việc liên tục 24 giờ mỗi ngày. Các phi hành gia phải buộc chân mình trên sàn để có thể di chuyển làm việc mà không bị bay bổng trôi nổi trong phi thuyền. Vì thế họ phải di chuyển thật chậm rãi. Phi thuyền có cửa sổ, từ đó nhìn ra ngoài không gian, tầm mắt trải dài cả ngàn dặm, và cũng từ đó, các phóng ảnh đã chụp lại các vùng lục địa đã đi qua, chẳng hạn như phóng ảnh Hải Phòng-Hà Nội, hay ảnh lưu vực sông Cửu Long-Mekong Delta, ảnh biển Hồng Hải-Red Sea, nơi đang xảy ra trận bão cát, ảnh núi Hy Mã Lạp Sơn ở Nepal hay ảnh một miệng núi lửa ở Phi Luật Tân, vv... Bên trong phi thuyền con thoi Columbia, cuộc sống của 7 phi hành gia diễn ra cũng bình thường như cuộc sống ở dưới đất, cũng tập thể dục, đạp xe đạp, hút bụi, làm việc, ăn uống, vv... Cũng có chỗ làm nhà bếp, phòng

ngủ, phòng vệ sinh, phòng làm việc... Thức ăn được hâm lại trong microwave, còn nước uống thì phải uống nước trái cây hay nước có một vị gì, chứ rất khó uống nước lạnh không có vị gì. Quần áo bẩn thay ra thì bỏ vào một cái bao màu nâu, lấy quần áo sạch trong bao màu trắng. Còn rác thì luôn luôn được nghiền ra, bỏ vào bao mang về trái đất, không bao giờ bỏ rác ra ngoài không gian.

Chuyến bay kéo dài 14 ngày, và Columbia đã đáp xuống bãi đáp Kennedy thay vì Edwards ở California.

GIÁO SƯ NGUYỄN THÀNH THIẾT, VÔ ĐỊCH TOÀN QUỐC ÁO THUẬT HOA KỲ 1992

Giáo sư Nguyễn Thành Thiết, Ph.D. giáo sư Công Chánh ngành Giao Thông của đại học Washington tại Saint Louis, Missouri, ngoài những thành công thuộc ngành chuyên môn của mình, đã là người VN đầu tiên đoạt giải vô địch toàn quốc ảo thuật Hoa Kỳ năm 1992, cũng là một trong những niềm hãnh diện của gia đình AHCC trong buổi tiệc ngày hôm nay, bên cạnh phi hành gia Eugene Trịnh.

Giáo sư Nguyễn Thành Thiết, về gia cảnh, có vợ và năm con đều đỗ đạt bậc đại học, có một người con có bằng M.S. đã cố gắng không ngừng trong nỗ lực hội nhập cuộc sống ở nước Mỹ, đã đi học lại ngành chuyên môn và bắt đầu hành nghề gõ đầu trẻ từ năm 1986 tại đại học Washington ở Saint Louis, Missouri.

Sau phần giới thiệu của ông Hội Trưởng Lê Khắc Thí, giáo sư Thiết, rất duyên dáng và linh động, kể lại cho các bạn hữu nghe duyên cớ nào ông tham gia ngành ảo

thuật. Theo giáo sư Thiết, chuyện khó tin mà có thật, đó là ông có sự say mê về ảo thuật từ năm 1986, sau khi xem một người bạn trình diễn. Từ đó ông tự mò mẫm học lấy qua sách vở, qua thực hành, và đi học người ngoài. Đến năm 1988, ông trình diễn màn ảo thuật chim bồ câu, Dove Act, lần đầu, và từ đó trở đi, kỹ thuật nhà nghề của ông càng già dặn.

Giáo sư Thiết xác nhận rằng ảo thuật trình diễn chim bồ câu là một nghệ thuật khó nhất trong thế giới huyền diệu của ảo thuật. Giáo sư Thiết liên tiếp đoạt giải về nghệ thuật trình diễn bồ câu từ năm 1990 thắng giải địa phương, năm 1991 thắng giải toàn vùng và năm nay, tháng bảy 1992, giáo sư đoạt giải vô địch toàn quốc ảo thuật Hoa Kỳ, tổ chức tại Indianapolis, tiểu bang Indiana. Sau khi đoạt giải vô địch, giáo sư Thiết đã được mời trình diễn tại rạp hát lớn Circle Center Theater và đã được khán giả đồng loạt đứng dậy vỗ tay nhiệt liệt tán thưởng. Ngay sau đó, giáo sư Thiết lại được Hội Áo Thuật Gia Nhật Bản mời qua Tokyo trình diễn ba ngày trong đầu tháng tám cùng với sự tham dự của 12 nước khác trên thế giới. Giáo sư Thiết đã rất xúc động và đã khóc trong ngày khai mạc buổi ảo thuật quốc tế ở Tokyo khi ông thấy lá cờ vàng ba sọc đỏ thân yêu, là cờ VN, ngạo nghễ vinh dự tung bay phất phới trong đại hội cùng với 12 lá cờ của các quốc gia khác.

Trong phần trình diễn sắp tới của giáo sư Thiết, từ 30 tây tháng 11 đến ngày 6 tháng 12 năm nay, ông sẽ trở lại California, trình diễn ở Magic Castle ở Hollywood; sẽ trình diễn ở Magic Fest ở Ohio trong tháng hai năm 1993 và ở Québec Canada trong tháng bảy

năm 1993. Trong phần phỏng vấn giáo sư Thiết về những lời nhắn nhủ của ông đến giới trẻ VN trong vấn đề học hành, ông ân cần nhắc nhở giới trẻ nên nhớ mãi VN mến yêu và giữ vững quyết tâm tạo dựng tương lai bằng phương cách học hành.

Phần biểu diễn của giáo sư Thiết rất là linh động và hào hứng. Ông điều khiển chương trình biểu diễn của ông linh hoạt hơn những tay điều khiển chương trình nhà nghề. Ông rất tiếc là điều kiện sân khấu không cho phép ông biểu diễn màn trình diễn chim bồ câu mà ông đã đoạt giải, nên bên cạnh phần trình diễn chánh trên sân khấu, giáo sư Thiết, xuyên qua suốt buổi tiệc, đã đến các bàn tiệc biểu diễn "bốn món ăn chơi nhẹ nhẹ thôi" và đã được các AH cổ vũ nhiệt liệt.

Một trong những tiết mục vui trong phần trình diễn của giáo sư Thiết là cắt tờ giấy bạc một đồng ra làm hai. Ông đã vô tình mời đúng phu nhân của một luật sư, luật sư Nguyễn Trọng Nho, lên sân khấu cầm kéo cắt đôi tờ giấy bạc. Sau khi được AH Mai Trọng Lý, người điều khiển chương trình, giới thiệu người cầm kéo cắt tiền, giáo sư Thiết liền nhân cơ hội "quay" luật sư Nho về tội phu nhân cầm kéo cắt tiền trước công chúng sẽ bị kẹt như thế nào trên phương diện pháp lý, khiến cả cử tọa vỗ tay khen ngợi sự lanh trí ứng biến của giáo sư Thiết. Và trước khi cử tọa dứt trận cười, giáo sư Thiết đã làm liền hai tờ giấy bạc lại với nhau để làm trắng án cho người cầm kéo cắt tiền.

Trước khi buổi tiệc được kết thúc, ứng cử viên nghị viên Hội Đồng Thị Xã Westminster Tony Lâm Quang, chủ nhân nhà hàng Viễn Đông, có đôi lời phát biểu với

gia đình AHCC. Theo ông, việc ông ra ứng cử thể hiện sự tham gia tích cực của tiếng nói cộng đồng VN trong guồng máy chính trị của chính quyền địa phương. Ông may mắn đã gây được một sự tín nhiệm trong cộng đồng Việt Nam ở đây và ông hy vọng sự ứng cử của ông sẽ mở đường cho giới trẻ tham dự vào các sinh hoạt của chính quyền địa phương.

Hiện diện trong buổi tiệc hôm nay còn có sự tham dự của ông Chuck Smith, Thị Xã Trưởng thành phố Westminster, người đã trao tặng phi hành gia Eugene Trinh một chìa khóa vàng của thành phố này và được phi hành gia Trinh hứa là sẽ mang chìa khóa ấy lên không gian trong chuyến bay tới.

Trong các sinh hoạt tổ chức hội đoàn ở Cali, Hội AHCC được xem là một sự thành công đáng khích lệ. LTCC, tờ báo chỉ phổ biến trong đại gia đình CC, vẫn sống vững mạnh từ 17 năm nay, mỗi năm ra 4 số báo, số mới nhất là số 57 vừa phát hành đầu tháng 10 năm nay. Tờ báo không lấy quảng cáo, không bán ra ngoài, mà AHCC nào viết bài cho báo lại gửi thêm chút ít tiền "nuôi" tờ báo, nên báo vẫn sống mạnh, vẫn có bài thường xuyên, và vẫn đủ tiền in và gửi báo đi các AHCC ở khắp năm châu. Ban phụ trách LTAHCC năm 1992 là các AH miền Nam Cali: Lê Khắc Thí, Lưu Văn Quế, Lý Đãi, Nguyễn Quang Cách và Nguyễn Hải Bằng. Mọi liên lạc thư từ, bài vở và chi phiếu ủng hộ LTCC, xin gửi về:

Lá Thư Công chánh
25572 Nottingham Court
Laguna Hills, CA 92635

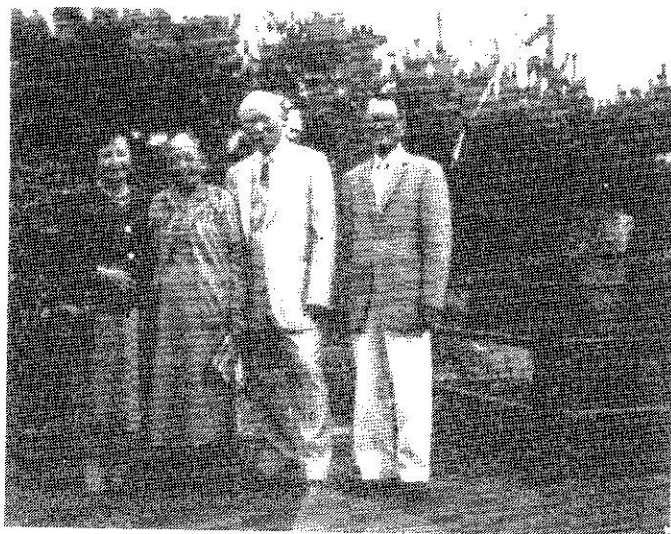
LƯU KIM CHI
ngày 12 tháng 10, 1992



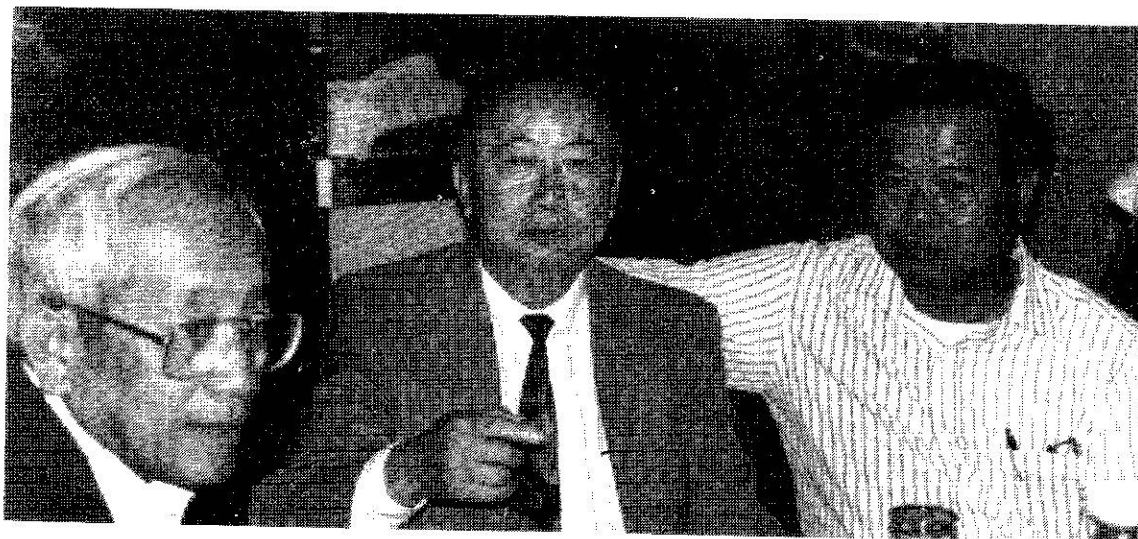
Ông Thị Trưởng Thành phố Westminster, Phi hành gia Eugene Trịnh và AH Thí



Phi hành gia Eugene Trịnh, AH Thiết và AH Lý Đại



*Từ trái qua:
Các chị Tiếp và Quế
các AH Quế và Tiếp*



Từ trái qua: các AH Bửu, Ngân, Đình



Từ trái qua: Phi hành gia Eugene Trịnh và ...các AH Khánh và AH Xuân

**LỜI CHÀO MỪNG ÔNG THỊ TRƯỞNG
THÀNH PHỐ WESTMINSTER VÀ QUAN KHÁCH**

Honorable Mayor of the City of Westminster,
Members of the Press,
Ladies and Gentlemen,

It is a great honor for our Engineers and Technicians Association to welcome you to this Special Luncheon in honor of Doctor Eugene Trinh, the first Vietnamese-American Astronaut who flew in the Space Shuttle Columbia last June.

Over seven hundred Members of our Association are living in various parts of the world, including Europe, Australia, Canada, the United States, and here in Westminster, CA.

Doctor Trinh's father is one of our Members. He is retired and is currently residing in France. He sends his regards, but regrets that he can not be with us today.

It is with much pride that I introduce to you Astronaut, Doctor Eugene Trinh and his lovely family.

Please welcome Doctor Eugene Trinh.

It gives me pleasure to also introduce one of our Special Members who recently won the National Championship of the United States Magicians, in Indianapolis, Indiana this past July:

Doctor Nguyen Thanh Thiet.

He is a Professor at Washington University in Missouri.

At the invitation of the Japanese Magician's Association, Doctor Nguyen performed his magic for their International Convention, in Tokyo last August.

Doctor Nguyen will be performing for one week, next December, in Hollywood, at the Magic Castle. However, he has graciously agreed to entertain us today.

Please welcome Doctor Nguyen Thanh Thiet.

On behalf of our Friends and Members of our Association, I thank you for being here on this special occasion, and wish you "BON APPETIT". Before starting our luncheon, we wish to welcome the Mayor Chuck Smith and his wife. The Vietnamese community wish to thank the Mayor for all he had done for them, including officially assigning the name of "Little Saigon" for this part of the City of Westminster.

I now wish to invite the Mayor of Westminster, Mayor Chuck Smith to say a few words.

Thank you very much.

11 October 1992

LE KHAC, THI

**NGƯỜI VN ĐẦU TIÊN ĐẮC CỬ
HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ TẠI HUÊ KỲ**

Thị xã Westminster, thuộc Quận Cam (Orange County) của miền Nam Cali là nơi có cộng đồng VN đông đảo nhất ở hải ngoại. Trong tổng số 78,000 cư dân, người VN chiếm tỉ lệ 30%.

Ngày 3-11-92 vừa qua, đã có cuộc bầu cử địa phương để chọn các vị dân cử cho thị xã.

Suốt 17 năm qua, cộng đồng người Việt tị nạn tại Huê Kỳ không ngừng lớn mạnh, mọi ngành nghề đều nỗ lực phát triển và thế hệ trẻ đang từng bước trưởng thành; nên đã tới lúc người Việt phải có đại diện chính thức trong các cơ quan dân cử địa phương.

Ông Tony Lâm là người VN đầu tiên đắc cử vào chức vụ Nghị Viên Hội Đồng Thành Phố Westminster, thắng 4 ứng cử viên người Mỹ và 1 ứng cử viên người Việt.

Hình bên: Ông Tony Lâm (Lâm Quang) đang tươi cười, sau khi hay tin đắc cử, trước một số thân hữu đến chia vui.

Trong bữa tiệc đón PHG Eugene Trinh, ông Tony Lâm cũng có đến tham dự và chia vui cùng gia đình AHCC chúng ta.

